

**ZOOMLION**

ZT38JE-V  
Brugermanual

April 2023 Version A



## Indhold

<b>AFSNIT 1 SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER</b> .....	1-1
1.1 Generelt .....	1-1
1.2 Forsigtighed før brug .....	1-1
1.3 Fareklassificering .....	1-2
1.4 Tilsigtet brug .....	1-2
1.5 Sikkerhedsadvarselssymboler og vedligeholdelse .....	1-2
1.6 Sikkerhedsdrift .....	1-5
1.6.1 Operatørsikkerhed .....	1-5
1.6.2 Sikkerhed på arbejdspladsen .....	1-5
<b>AFSNIT 2 MASKINKOMPONENTER OG BETJENINGER</b> .....	2-1
2.1 Maskinkomponenter .....	2-1
2.2 Maskinkontrol og indikatorer .....	2-1
2.2.1 Kontrolkonsol på jorden .....	2-1
2.2.2 Indikatorpanel til jordkontrol .....	2-4
2.2.3 Platforms kontrolkonsol .....	2-5
2.2.4 Indikatorpanel til platformskontrol .....	2-9
<b>Afsnit 3 MASKINEINSPEKTION</b> .....	3-1
3.1 Generelt .....	3-1
3.1.1 Pre-Start inspektionsprincip .....	3-1
3.1.2 Inspektion før start .....	3-1
3.2 Funktionstest .....	3-2
3.2.1 Funktionstestprincip .....	3-2
3.2.2 Kontrol af jordens funktion .....	3-3
3.2.3 Kontrol af platformens funktion .....	3-4
3.3 Arbejdspladsinspektion .....	3-7
3.3.1 Arbejdspladsinspektionsprincip .....	3-7
3.3.2 Arbejdspladsinspektion .....	3-7
<b>AFSNIT 4 BETJENINGSVEJLEDNING</b> .....	4-1
4.1 Generelt .....	4-1
4.2 Maskindrift .....	4-1
4.2.1 Drift af drev .....	4-1
4.2.2 Nivellering af platforme .....	4-3
4.2.3 Platformens rotation .....	4-3
4.2.4 Drejeskivedrejning .....	4-4
4.2.5 Hæve og sænke hovedbommen .....	4-4

## Indhold

4.2.6 Teleskopering af hovedbommen.....	4-4
4.2.7 Hæve og sænke udliggeren .....	4-4
4.2.8 Nødstop .....	4-5
4.2.9 Aksel forlængelse.....	4-5
4.2.10 Styretilstand .....	4-5
4.2.11 Hjælpestrøm .....	4-5
4.2.12 Sluk og parker .....	4-5
4.2.13 Batteriopladning .....	4-6
4.3 Transport og løft .....	4-6
4.3.1 Slip bremsen ved bugsering .....	4-7
4.3.2 Løft .....	4-7
4.3.3 Sikring af chassiset .....	4-7
4.3.4 Sikring af platformen .....	4-8
AFSNIT 7 TEKNISK PARAMETER .....	7-1

# ZOOMLION

BRUGERMANUAL

AFSNIT 1:

SIKKERHEDS-  
FORANSTALTNINGER





## AFSNIT 1 SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### 1.1 Generelt

Til ejere/brugere/operatører:

Zoomlion sætter pris på dit valg af vores maskine til din applikation. Vores førsteprioritet er brugerens sikkerhed, som bedst opnås ved vores fælles indsats. Følgende krav skal overholdes for formålet med sikkerhedsdrift.

- a) Overhold alle brugerregler, regler på arbejdspladsen og statslige regler.
- b) Læs, forstå og overhold alle betjeningsinstruktioner på maskinen og i denne manual.
- c) Overhold gode sikkerhedsstandarder.
- d) Tillad kun autoriseret og kvalificeret personale at betjene maskinen under opsyn
- e) af en erfaren og kvalificeret operatør.
- f) En operatør må ikke betjene maskinen, hvis han er i tvivl.

Zoomlion sætter pris på dit valg af vores maskine til din applikation.

### 1.2 Før brug

#### **⚠ DANGER**

Manglende overholdelse af sikkerhedsforanstaltningerne i denne vejledning kan resultere i personskade eller død.

En operatør må ikke betjene maskinen, kun hvis:

- a) Han har lært og praktiseret principperne for sikker maskindrift, som er indeholdt i denne operation brugervejledning.
  - 1) Undgå farlige situationer.
  - 2) Vær opmærksom på sikkerhedsregler før videre drift.
  - 3) Udfør altid en inspektion før drift.
  - 4) Gennemfør altid en funktionstest, før maskinen betjenes.
  - 5) Undersøg arbejdspladsen.
  - 6) Brug kun maskinen som den er beregnet til.
- b) Læs, forstå og overhold producentens instruktioner og sikkerhedsregler – sikkerhed og operatørs manualer og maskinmærkater.
- c) Læs, forstå og overhold arbejdsgiverens sikkerhedsregler og arbejdsstedets regler.
- d) Læs, forstå og overhold alle gældende statslige bestemmelser.
- e) Operatøren er korrekt uddannet til at betjene maskinen sikkert.

### 1.3 Fareklassificering

Mærkatene på denne maskine anvender symboler, farvekoder og signalord til at indikere følgende:



Sikkerhedsadvarselssymbol - bruges til at advare dig om potentiel fare for personskade. Følg alle sikkerhedsoplysninger, som vises efter dette symbol, for at undgå risiko for personskade eller død.

#### **▲ DANGER**

Indikerer en farlig situation, som i tilfælde af en ulykke vil resultere i alvorlig personskade eller død. Denne mærkat har en rød baggrund.

#### **▲ WARNING**

Indikerer en farlig situation, som i tilfælde af en ulykke kan resultere i alvorlig personskade eller død. Denne mærkat har en orange baggrund.

#### **▲ CAUTION**

Indikerer en farlig situation, som i tilfælde af en ulykke kan resultere i mindre eller middelsvær personskade. Denne mærkat har en gul baggrund.

#### **NOTICE**

Indikerer mulig skade på ting. Denne mærkat har en blå baggrund.





### 1.4 Tilsigtet brug

Denne maskine er kun beregnet til at blive anvendt til at løfte personale sammen med deres værktøj og materialer til et arbejdssted i højden.


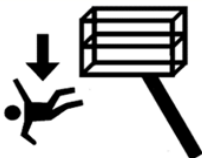



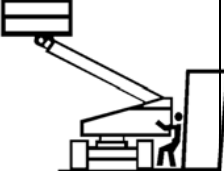


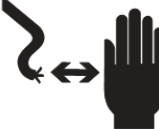

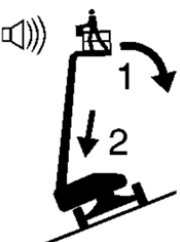
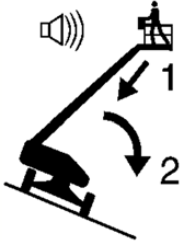








### 1.5 Symboler for sikkerhedsadvarsler og vedligeholdelse

Udskift manglende eller beskadigede sikkerhedsskilte. Vær altid opmærksom på operatørens sikkerhed. Brug mild sæbe og vand til at rengøre sikkerhedsskiltene. Brug ikke opløsningsmidler, da de kan beskadige sikkerhedsskiltene.



				
Læs betjeningsmanualen	Læs servicemanualen	Brandfare	Rygning forbudt	Eksplisionsfare
				
Fare for elektrisk stød	Fare for forbrænding	Betredning forbudt	Undgå kontakt	Oprethold påkrævet afstand
				
Fare for elektrisk stød	Fare for væltning	Fare for væltning	Fare for væltning	Fare for væltning
				
Hjultryk	Vindstyrke	Maksimal kapacitet	Forankringspunkt	Forankringspunkt til sikkerhedsline
				
Knusningsfare	Frakobl batteri	Manual kraft	Kollisionsfare	Oprethold sikkerhedsafstand

Figur 1-1 Definitioner af faresymboler og -illustrationer

				
Kollisionsfare	Faldfare	Dækdemontering	Eksplisionsfare	Rygning forbudt Ild forbudt Stop motoren
				
Knusningsfare	Løft forbudt	Forankringspunkt	Undgå kontakt	Uddannet og autoriseret personale må operere maskinen
<p><b>Genopretningsprocedure, hvis hældningsalarmer lyder, mens den er hævet</b></p>				
				
Platform op ad bakke: 1. Sænk hovedet boom; 2. Træk hovedet tilbage boom.	Platform ned ad bakke: 1. Træk hovedet tilbage boom 2. Sænk hovedet	Højtryksrensning forbudt	Prohibit modify the limit switches	Farvekodet retningspile
				
Kollisionsfare	Overflade med høj temperatur	Undgå kontakt	Påfyld brændstofolie	Knusningsfare

Figur 1-1 Definitioner af faresymboler og -illustrationer

## 1.6 Sikker brug

### 1.6.1 Operatørsikkerhed

Brug af personligt faldsikringsudstyr (PFPE) er påkrævet ved betjening af denne maskine. Hvis der er krav om brug af faldsikringsudstyr på arbejdsstedet eller i operatørmanualen, skal følgende regler overholdes:

Alt faldsikringsudstyr skal overholde gældende lovgivning og skal inspiceres og bruges i overensstemmelse med PFPE-producentens instruktioner.

### 1.6.2 Sikkerhed på arbejdsstedet

#### 1.6.2.1 Fare for elektriskstød

#### **⚠ DANGER**

Denne maskine er ikke elektrisk isoleret og yder ikke beskyttelse ved kontakt med eller nærhed til elektrisk strøm.

- a) Overhold alle myndighedsregler og -retningslinjer angående afstand til elektriske ledninger. Overhold afstandskravene anført i tabel 1-1.



Tabel 1-1 Afstandskrav

Nr.	Spænding	Nødvendig afstand
1	0 til 50KV	3,05 m
2	50 til 200KV	4,60 m
3	200 til 350KV	6,10 m
4	350 til 500KV	7,62 m
5	500 til 750KV	10,67m
6	750 til 1000KV	13,72m

- b) Tag højde for platformens bevægelser og svaj i strømledningerne, og pas på stærk vind og pludselige vindstød.
- c) Hold afstand til maskinen, hvis den kommer i kontakt med strømførende ledninger. Hverken personale på jorden eller på platformen må røre ved eller betjene maskinen, før de strømførende ledninger er slukket.



Brug ikke maskinen i tilfælde af lyn eller storm.

Brug ikke maskinen som jordforbindelse ved svejsning.

### 1.6.2.2 Væltefare

#### **⚠ DANGER**

Passagerer, udstyr og materialer må ikke overstige den maksimale platformskapacitet.

**Tabel 1-2 Maksimal belastning**

Maksimal Kapacitet (ubegrænset)	Maksimale passagerer	Maksimal kapacitet (begrænset)	Maksimale passagerer
300 kg	2	454 kg	3

- a) Overskrid ikke den maksimale platformskapacitet.
- b) Monter ikke en platform, der er klassificeret til 300 kg (ubegrænset bevægelsesområde) eller 454 kg. (begrænset bevægelsesområde) til maskiner med enhver anden nominel belastning. Se serielabel NO.35 for maksimal nominel belastning.
- c) Vægten i tilvalg og tilbehør (såsom rør, panelbeslag og svejser) vil reducere den nominelle platformens kapacitet og skal indregnes i den samlede platformbelastning. Se mærkaterne med tilvalg og tilbehør.
- d) Hvis du bruger tilbehør, skal du læse, forstå og overholde mærkaterne og instruktionerne med tilbehøret.
- e) Hæv eller stræk ikke bommen ud, medmindre maskinen står på en fast, plan overflade. Hæv ikke platform eller kør maskinen med bommen hævet, når maskinen er på en skråning eller ujævn eller blød jord.



Brug ikke hældningsalarmer som niveauindikator. Hældningsalarmer lyder kun på platformen, når maskinen er på en voldsom skråning.

Hvis hældningsalarmer lyder, når platformen hæves, skal du være yderst forsigtig. Identificer tilstanden af bom på skråningen som vist nedenfor. Følg trinene for at sænke bommen, før du flytter til et fast, vandret overflade. Drej ikke bommen under sænkning.

a) Hvis hældningsalarmer lyder med platformen op ad bakke:

- 1) Sænk hovedbommen.
- 2) Træk hovedbommen tilbage.



b) Hvis hældningsalarmer lyder med platformen ned ad bakke:

- 1) Træk hovedbommen tilbage.
- 2) Sænk hovedbommen.



Hæv ikke bommen, når vindhastigheden kan overstige 12,5 m/s.

Hvis vindhastigheden overstiger 12,5 m/s, når bommen er hævet, skal du sænke bommen og ikke fortsætte med at betjene maskinen. Betjen ikke maskinen i stærk eller kraftig vind.

Forøg ikke overfladen område af platformen eller lasten. Forøgelse af arealet udsat for vinden vil mindske maskinens stabilitet.

Se Tabel 1-3 Beauforts vindniveau (kun til reference) eller brug andre metoder til at overvåge vindens betingelser.



Tabel 1-3 Beaufort skala

Beaufort skala	Vindhastighed (m/s)	Instruktioner
0	0.0-0,2	Rolig
1	0.3-1.5	Let luft
2	1.6-3.3	Let brise
3	3.4-5.4	Mild brise
4	5.5-7.9	Moderat brise
5	8.0-10.7	Frisk brise
6	10.8-13.8	Stærk brise
7	13.9-17.1	Moderat kuling
8	17.2-20.7	Frisk kuling
9	20.8-24.4	Stærk kuling



- a) Vær ekstremt forsigtig, og hold lav hastighed, mens du kører maskinen i den sammenpakket position på tværs ujævnt terræn, affald, bløde eller glatte overflader og i nærheden af huller eller fald.
- b) Kør ikke maskinen på eller nær ujævnt terræn, ustabile overflader eller andre farlige forhold med bommen hævet eller udstrakt.
- c) Forsøg aldrig at bruge maskinen som kran.
- d) Skub ikke maskinen eller andre genstande med bommen.
- e) Hæng ikke konstruktionsdele op på bommen.
- f) Bind ikke bommen eller platformen til tilstødende strukturer.
- g) Anbring ikke last uden for platformens omkreds.
- h) Undlad at ændre eller deaktivere maskinkomponenter, der på nogen måde påvirker sikkerheden og stabiliteten.
- i) Udskift ikke emner, der er kritiske for maskinens stabilitet, med emner af forskellig vægt eller specifikation.
- j) Udskift ikke fabriksmonterede dæk med dæk med andre specifikationer eller lag.
- k) Disse maskiner er udstyret med skumfyldte dæk. Hjulvægt er afgørende for stabiliteten.

- l) Brug ikke platformens betjeningslementer til at frigøre en platform, der er fanget, fanget eller på anden måde forhindret fra normal bevægelse af en tilstødende struktur. Alt personale skal fjernes fra platformen før du forsøger at frigøre platformen ved hjælp af jordbetjeningen.
- m) Du må ikke ændre eller ændre en arbejdsplatform uden forudgående skriftlig tilladelse fra fabrikanten. Montering af tilbehør til fastholdelse af værktøj eller andre materialer på platformen, tå brædder, eller rækværkssystem kan øge vægten i platformen og platformens overflade eller belastningen.
- n) Skub ikke af eller træk mod nogen genstand uden for platformen.



**⚠ DANGER**

#### Fare for væltning

**Manuel kraft kan ikke være større end specifikationen under drift, da den ellers kan forårsage væltning.**

**Tabel 1-4 Maksimal tilladt manuel kraft**

Model	Manual kraft	Maksimalt antal passagerer
ZT38JE-V	400N	2

- a) Anbring eller fastgør ikke faste eller overhængende byrder til nogen del af denne maskine.
- b) Placer ikke stiger eller stilladser i platformen eller mod nogen del af denne maskine.



- c) Transporter ikke værktøj og materialer, medmindre de er jævnt fordelt og kan håndteres sikkert af person(er) i platformen.
- d) Brug ikke maskinen på en bevægelig eller mobil overflade eller et køretøj.
- e) Sørg for at dækkene er i god stand og at møtrikkerne er spændt, udover at tilspændingsmomentet skal være 400N/m.
- f) Kør ikke maskinen på en skråning, der overstiger den maksimale op-, ned- eller sidehældning af maskinen. Hældningsværdien gælder kun for maskiner i stuvet position.

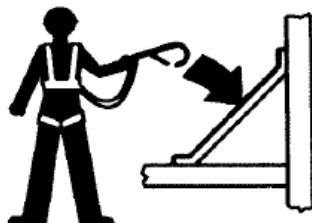
**Tabel 1-5 Maksimal hældningsværdi, stuvet position**

Maksimal hældningsværdi, stuvet position	
Platform ned ad bakke	45 % (24°)
Sidehældning	17 % (10 °)

Bemærk: hældningsværdien afhænger af jordforholdene med én person på platformen og tilstrækkelig trækraft. Yderligere platformsvægt kan reducere hældningsværdien.

### DANGER

#### Faldfare



- a) Ombordværende skal bære en sikkerhedssele eller sele i overensstemmelse med statslige bestemmelser. Vedhæft snoren til ankeret i platformen.



- b) Du må ikke sidde, stå eller klatre på platformens rækværk. Oprethold et solidt fodfæste på platformens gulv på alle tidspunkter.

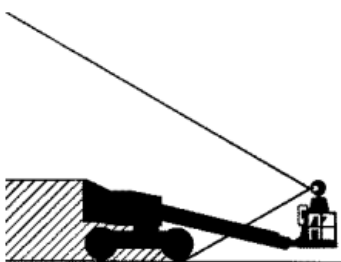




- c) Krav ikke ned fra platformen, når den er hævet.
- d) Hold platformsgulvet fri for snavs. Vær yderst forsigtig, når du går ind eller ud af platformen.  
Gå ikke ind eller ud af platformen, medmindre maskinen er i sammenklappet position. Gå kun ind eller ud af platformen kun gennem porten. Vend mod maskinen og sørg for "trepunktskontakt" med maskinen (to hænder og en fod, eller to fødder og en hånd), mens du går ind eller ud af platformen.

**⚠ DANGER**

#### Kollisionsfare



- a) Vær opmærksom på begrænset synsafstand og blinde vinkler under kørsel og betjening.



- b) Tjek arbejdsområdet for overliggende forhindringer eller andre mulige farer.



- c) Vær opmærksom på fare for klemning, når du tager fat i platformens gelænder.
- d) Vær opmærksom på bommens position og halesving, når du drejer drejeskiven.
- e) Operatører skal overholde arbejdsgiver-, arbejdsplads- og regeringsregler vedrørende brug af personlige beskyttelsesudstyr.

### **⚠ DANGER**



Sænk ikke bommen, medmindre området nedenfor er frit for personale og forhindringer.



Begræns rejsehastigheden i henhold til jordoverfladens tilstand, trængsel, hældning, placering af personale og andre faktorer, der kan forårsage kollision.

Observer og brug de farvekodede retningspile på platformsbetjeningerne og kørechassiset til kørsel og styrefunktioner.

Betjen ikke maskinen inden for arbejdsområdet for nogen løfteenheder, medmindre enhedernes kontroller har været låst ude, og/eller der er truffet forholdsregler for at forhindre enhver potentiel kollision.

Der må ikke køres vildt eller ”pjattes” ved brug af maskinen.

### **⚠ DANGER**

#### **Fare for kropsskade**

- a) Sænk ikke bommen, medmindre området nedenfor er frit for personale og forhindringer.
- b) Betjen ikke en maskine med hydraulikolie eller luftlækage. En luftlækage eller hydraulisk lækage kan trænge ind og/eller brænde hud.
- c) Forkert service med komponenter under motorhjelmen vil forårsage alvorlig personskade.  
Kun uddannet vedligeholdelse personale bør få adgang til rum.

Forslag: Adgang fra operatøren anbefales kun, når der udføres en inspektion før drift.  
Alle dæksler skal forblive lukkede og sikrede under drift.

### **⚠ DANGER**

#### **Eksplodings- og brandfare**

Oplad ikke batteriet på farlige steder, hvor potentielt brændbare eller eksplosive gasser eller partikler kan være til stede.

### **⚠ DANGER**

#### **Fare for beskadiget maskine**

- a) Brug ikke en beskadiget eller defekt maskine. Foretag en grundig inspektion før operation af maskinen og test alle funktioner før hvert arbejdsskift.
- b) Markér med det samme en defekt eller beskadiget, og tag den ud af drift.
- c) Sørg for, at al vedligeholdelse er blevet udført som specificeret i denne manual og den relevante Zoomlion servicemanual.
- d) Sørg for, at alle mærkater er på plads og kan læses.
- e) Sørg for drift og vedligeholdelse

### **⚠ DANGER**

#### **Komponent beskadiget fare**

- a) Oplad ikke batteriet med en oplader på mere end 12V.
- b) Brug ikke maskinen som jord til svejsning.
- c) Oplad ikke med uovertruffen kraft.
- d) Brug ikke maskinen, hvor der kan være et stærkt magnetfelt.

**Batterisikkerhed****⚠ DANGER****Forbrændingsfare**

- a) Batterier indeholder syre. Bær altid beskyttelsestøj og briller, når du arbejder med batterier.



- b) Undgå at spilde eller komme i kontakt med batterisyre. Neutraliser batterisyrespild med bagepulver og vand.
- c) Udsæt ikke batteriet eller opladeren for vand eller regn under opladning.

**⚠ DANGER****Eksplisionsfare**

- a) Hold gnister, flammer og tændt tobak væk fra batterier. Batterier udsender eksplosiv gas.



- b) Brug ikke værktøj, der kan frembringe flammer, til at komme i kontakt med batteriklemmer eller kabelklemme.

**⚠ DANGER****Fare for elektrisk stød**

- a) Udfør daglig kontrol med ledninger og kabler.
- b) Udskift beskadigede dele før brug. Undgå kontakt med batteripolerne.
- Fjern alle ringe, ure og smykker.



# ZOOMLION

BRUGERMANUAL

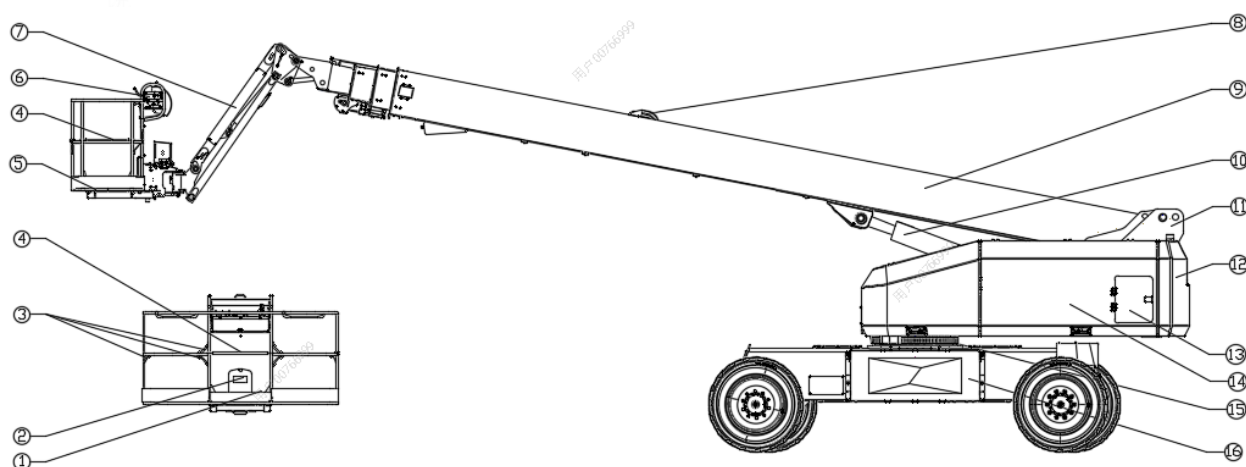
AFSNIT 2: MASKINDELE OG  
BETJENINGSENHEDER





## AFSNIT 2 MASKINDELE OG BETJENINGSENHEDER

### 2.1 Maskindele



Figur 2-1 Dele 1

Tabel 2-1 Vejledning til dele 1

Nr.	Del	Nr.	Del
1	Fodkontakt	9	Bommontage
2	Manuel opbevaringsbeholder	10	Løfte mekanisme
3	Snorforankringspunkter	11	Drejeskivesamling
4	Skydeskinne	12	Modvægtsamling
5	Arbejdsplatformenhed	13	Styrekonsol på jorden
6	Platformkonsol	14	Motorhjelm
7	Jib	15	Drejemekanisme
8	Kabelkædesystem	16	Chassissamling

### 2.2 Maskinkontrol og indikatorer

#### ⚠ CAUTION

Producenten har ingen direkte kontrol over maskinens anvendelse og drift. Brugeren og operatøren er ansvarlig for at overholde god sikkerhedspraksis.

#### 2.2.1 Styrekonsol på jorden

#### ⚠ WARNING

- a) Bomløft, bomudtræk/tilbagetrækning, drejeskivesving, udliggerløft, platformsnivellering, platformrotationenhed og hjælpekontrolenhed er begge udstyret med fjeder, så de vender tilbage til neutral ved frigivelse.
- b) For at undgå alvorlig personskade må maskinen ikke betjenes, hvis der er kontrolgreb eller vippekontakter kontrollerende platformsbewægelser, vender ikke tilbage til den slukkede position, når den slippes.
- c) Sørg for, at der ikke er personale under eller omkring platformen.

## ⚠ CAUTION

**Bemærk:** Funktionsaktiveringskontakt skal holdes nede for at betjene hovedbomløft/teleskop, funktioner til drejeskivesving, udliggerløft, platformsnivellering og platformrotation.



Figur 2-2 Kontrolpanel på jorden

Tabel 2-2 Instruktion til jordkontrolpanel

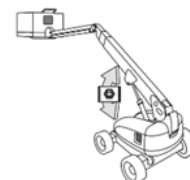
No.	Del
1	Drejeskive drejekontakt
2	Hovedbomløftekontakt
3	Hovedbom teleskopkontakt
4	Skærm
5	Platform drejekontakt
6	Platform nivelleringskontakt
7	Knækløftkontakt
8	Strøm-/nødstopkontakt
9	Trepositions nøglekontrolkontakt
10	Hjælpestrøm/funktionsaktiveringskontakt



- 1) Drejeskivedrejekontakt  
Giver 360° kontinuerlig rotation.



- 2) Hovedbomløftekontakt  
Giver løft og sænkning af hovedbommen.



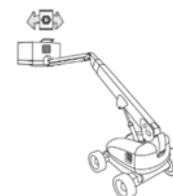
- 3) Hovedbom teleskopkontakt  
Sørg for udstrækning og tilbagetrækning af hovedbommen.



- 4) Display  
Vis maskinens funktionstilstand, fejlinformation og maskininformation.



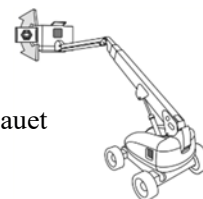
- 5) Kontakt til platformsdrejning  
Giv platformrotsrotationskontrol.



### WARNING

**Brug kun funktionen til tilsidesættelse af platformsnivellering til let nivellering af platformen, når platformen er sænket. Forkert brug kan medføre, at lasten/passagererne flytter sig eller fejler. Undladelse af at gøre det kan resultere ved død eller alvorlig skade.**

- 6) Platformsnivelleringskontakt  
Giv platformsnivelleringskontrol. Denne kontakt bruges til at justere platformsniveauet i situationer.



- 7) Knækløftkontakt (hvis monteret)  
Giver hævnning og sænkning af udliggeren.



### CAUTION

Når maskinen er slukket, skal strøm-/nødstopkontakten stå på Off position for at forhindre afladning af batterierne.

### 8) Strøm/nødstopkontakt

Skub den røde tænd/sluk-/nødstopknap ind til den slukkede position for at lukke Platform/jordstrøm. Træk den røde strøm-/nødstopknap ud til On-position for at tænde for Platform/Ground Select Switch.



### 9) Platform/Ground Select Switch

Sæt kontakten med tre nøgler til "Platform" (blå), platformstilstand virker kun. Sæt kontakten med tre nøgler til "Jord" (rød), jordtilstand virker kun. De tre positioner, nøglebetjente kontaktpositioner til midten, platformstilstand og jordtilstand slukkes på samme tid.



## ⚠ CAUTION

**For at bruge hjælpestrøm skal du kun udføre en enkelt handling. (Sammensat drift er over evne af hjælpepumpemotor).**

### 10) Hjælpestrøm/funktionsaktiveringskontakt

Hvis der er behov for ekstra strøm, drej kontakten til "UP"-position for at starte hjælpepumpe og betjene maskinen efter 2 sekunder. Funktionen af Hjælpepumpen skal give tilstrækkelig oliestrøm til at aktivere de grundlæggende funktioner i tilfælde af en hovedpumpe eller strømsvigt. Kontakten skal holdes 'nede' for at aktivere alle bevægelseskontroller.

## 2.2.2 Kontrolpanel på jorden

Displayets grænseflade er som vist nedenfor:

Figur 2-3



Funktionsklassifikationen er som vist nedenfor:

Nr.	Funktion
1	Statusindikator
2	Chassis vinkel
3	Stuvet stilling/Arbejdsstilling
4	Hovedbomvinkel/ Platformvinkel/ Hovedbomslængde
5	Akkumuleret arbejdstid
6	Hovedbomvinkel
7	Batterikapacitet

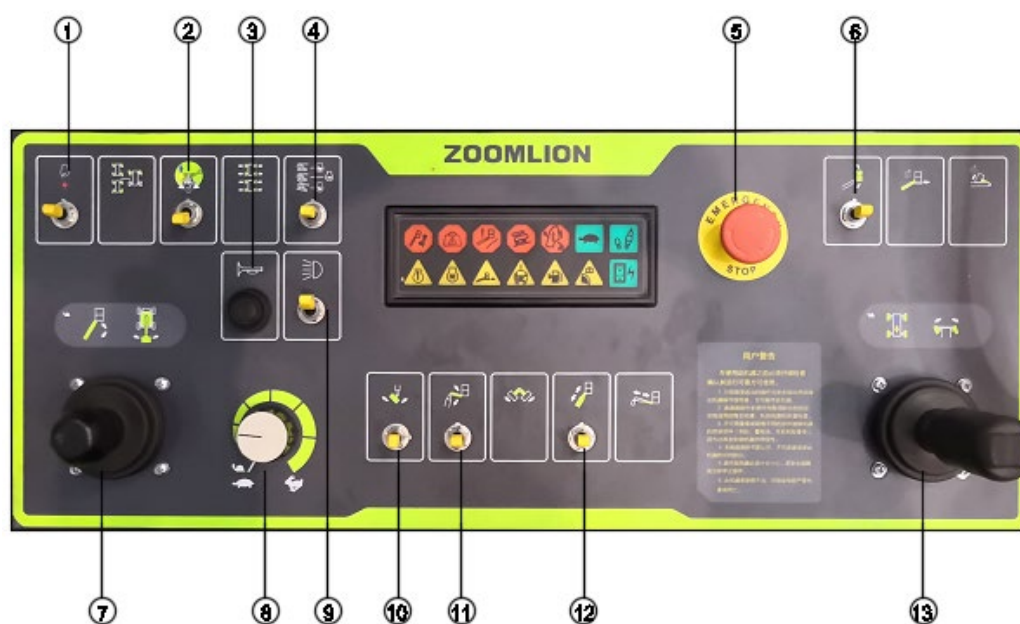
Når systemet svigter, skal du trykke på knappen Fejlsøgning for at åbne siden med fejlinformation:

ZOOMLION		当前故障(1/1)		2021-06-22 14:36:03	
序号	错误编号	故障发生时间	故障描述		
上一页		下一页		历史故障 返回主页	

### 2.2.3 Platforms kontrollkonsol



Undgå alvorlige skader. Betjen ikke maskinen, hvis nogen kontrollhåndtag eller vippekontakter kontrollerer platformens bevægelse vender ikke tilbage til den slukkede eller neutrale position, når den slippes.



**Figur 2-12 Platformens kontrolpanel**

(Det kontaktnummer, der svarer til den eksisterende funktion, er blevet identificeret.)

**Tabel 2-3 Instruktion til platformens kontrolpanel**

Nr.	Del
1	Hjælpestrømafbryder
2	Kørselsretning bekræftelseskontakt
3	Hornkontakt
4	Kørselsvælgerkontakt
5	Strøm-/nødstopkontakt
6	Platform nivelleringskontakt
7	Hovedløft/sving-controller
8	Funktion hastighedskontrol
9	Arbejdslyskontakt
10	Platform drejekontakt
11	Knækløftkontakt
12	Hovedbom teleskopkontakt
13	Køre/Styre-controller

## 1) Hjælpestrømafbryder

For at bruge hjælpestrøm skal du dreje kontakten til "Ned" for at starte hjælpestrøm pumpe. Hjælpepumpens funktion er at sørge for tilstrækkelig olieflow for at tænde for de grundlæggende funktioner i tilfælde af en hovedpumpe eller strøm systemfejl.



## 2) Kørselsretning bekræftelseskontakt

Når bommen svinges over bagdækkene eller længere i begge retninger, Drive Orientation-indikatoren vil lyse, når kørefunktionen er aktiveret valgte. Tryk og slip kontakten, og flyt inden for 3 sekunder Køre-/styrekontrol for at aktivere kørsel og styring. Før du kører, skal du finde blå/gule orienteringspile på både chassis og platform kontroller. Flyt køreknapperne i en retning, der matcher retningsbestemt pile.



## 3) Hornkontakt

Tryk på hornkontakten, hornet lyder.



**Undgå alvorlige kvæstelser, betjen ikke maskinen. Hvis nogen kontrolhåndtag eller vippekontakter kontrollerer platformens bevægelse vender ikke tilbage til den slukkede eller neutrale position, når den slippes.**

## 4) Kørselsvælgerkontakt

Drej kontakten til "Op"-position for at nå maksimal kørehastighed;  
Drej kontakten til "Ned"-position for at nå maksimalt drejningsmoment  
For terræn og klatregrader.  
Midterpositionen gør det muligt at køre maskinen i skildpaddehastighed.



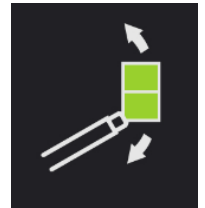
## 5) Strøm/nødstopkontakt

Skub den røde tænd/sluk-/nødstopknap ind til den slukkede position for at lukke Platformkraft. Træk den røde strøm-/nødstopknap ud til tændt position til at starte platformen.



**⚠ WARNING**

**Brug kun platformsnivelleringsfunktionen til let nivellering af platformen. Forkert brug kan få lasten/passagererne til at flytte sig eller falde. Undladelse af at gøre så det kan resultere i alvorlig skade.**



## 6) Platformsnivelleringskontakt

Giv platformsnivelleringskontrol. Denne kontakt bruges til at justere platformen niveau i situationer.

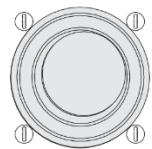
Hovedløft/sving-controller.

Giver hovedbomløft og platformsving.

Skub fremad for at løfte hovedbommen, og træk bagud for at sænke hovedbommen.

Flyt håndtaget til venstre for at svinge med uret, og flyt til højre for at svinge mod uret.

Bemærk: Træd fodkontakten ned, før du løfter hovedbommen og svinger drejeskiven, og flyt derefter kontrolhåndtaget. Håndtaget er udstyret med gasfjeder, så håndtaget kunne vende tilbage til neutral (fra) position automatisk, når den slippes.



## 7) Funktionshastighedskontrol

Denne kontrol kan justere hovedbommens teleskophastighed.

Styr kørsel, drejetallerkens svingning og hovedbommens løftehastighed ved funktion hastighedskontrol til at skifte hastigheden mellem skildpadde- og kanintilstand.

Drej knappen helt mod uret, indtil den klikker for at sætte drevet, hovedbomløft og sving ind i krybetilstand.



## 8) Arbejdslyskontakt (hvis monteret)

Denne kontakt betjener chassislyset, hvis maskinen er udstyret således.



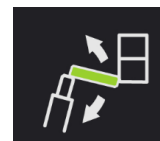
## 9) Kontakt til platformsdrejning

Giv platformrotsrotationskontrol.



- 10) Afbryder til knækløft

Giver hævnning og sænkning af udliggeren.



- 11) Hovedbom teleskopkontakt

Sørg for udstrækning og tilbagetrækning af hovedbommen.



- 12) Køre-/styrecontroller

Giver køre-/styrekontrol.

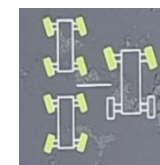
Skub fremad for at køre fremad, og træk bagud for at køre baglæns.

Styringen udføres via en tommelfingeraktiveret vippekontakt på enden af styrehåndtaget.



- 13) Vælg køretilstand

Hvis maskinen er udstyret med 4 hjulsstyring, kan operatøren styre styretilstanden. Hvis kontakten er i midterkontakt, forhjul til styring og bagstyring drevet som standard. Det her tilstand kunne anvendes i maksimal kørehastighed. Sæt kontakten i den forreste position for at vælge Krabbe styretøj.



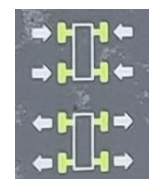
I denne tilstand styrer for- og bagakslen i samme retning, hvilket tillader chassis sideværts skifte ved fremadkørsel.

Når du kører i en gang eller i nærheden af en bygning, skal du vælge denne tilstand for lokalisering.

- 14) Aksel teleskop

Operatøren betjener denne kontakt for at forlænge eller trække akslen tilbage.

Akslen kan kun forlænges eller trækkes tilbage når maskinen kører frem eller tilbage.



### 2.2.4 Indikatorpanel for platformskontrol

Bemærk: indikatorlysene vil lyse i ca. 1 sekund, når nøglen er sat til tændt position til at fungere som en selvtest.



Figur 2-13 Indikatorpanel for platformskontrol

Tabel 2-4 Instruktion for platformsideindikatorpanel

Nr.	
1	Nivelleringsystemets fejlindikator
2	Indikator for overbelastning af platform
3	Indikator for løse stålreb
4	Vippealarm advarselslys
5	Hovedbomsystem fejlindikator
6	Krybehastighedsindikator
7	Systemfejlindikator
8	Aksel fuldt udstrakt indikator
9	Soft touch indikator
10	Indikator for bekræftelse af køreretning
11	Begrænset positionsindikator
12	Fodkontaktindikator
13	Batterikapacitetsindikator

**⚠ WARNING**

Hvis nivelleringsystemets fejlindikator lyser, sluk maskinen og genstart. Hvis fejlen opstår igen, træk platformen tilbage til sammenklappet position via manuel nivelleringsfunktion, og servicere nivelleringsystemet.

1) Nivelleringsystemets fejlindikator

Indikerer fejl i elektronisk nivelleringsystem. Indikatoren vil blinke og alarm vil lyde. Hvis bommen løftes, aktiveres krybetilstand automatisk. Hvis nivelleringsystemets fejlindikator lyser, sluk for maskinen og genstart. Hvis fejlen opstår igen, træk platformen tilbage til stuvet position via manuel nivelleringsfunktion, og servicere nivelleringsystemet.



2) Indikator for overbelastning af platformen

Indikerer, at platformen er blevet overbelastet.



3) Indikator for løse stålreb

Indikerer løse eller beskadigelse af hovedbommens ståltove, service eller justering af det straks.



4) Advarselslampe for hældningsalarm

Denne illuminator angiver, at chassiset er på en skråning.

En alarm vil også lyde, når chassiset er på en for stor hældning (over 3°).





Hvis hældningsalarmen lyder i stuvet position, er krybetilstand automatisk aktiveret.

Hvis hældningsalarmen lyder, vil kørsel, styring og teleskopfunktioner blive deaktiveret, og andre bevægelser vil være begrænset til krybetilstand.

**⚠ WARNING**

- a) Hvis hældningsalarmen lyder med platformen op ad bakke:  
fortsæt som følger:

1. Sænk hovedbommen.
2. Træk hovedbommen tilbage.



- b) **Hvis hældningsalarmen lyder med platformen ned ad bakke:**  
**fortsæt som følger:**

1. Træk hovedbommen tilbage.
2. Sænk hovedbommen.



- 5) Fejlindikator for hovedbomsystem

Indikerer, at længden af hovedbommen ikke kan måles, skal kontrolleres længde sensor.



- 6) Krybetilstandsindikator

Når funktionshastighedskontrollen drejes til krybepositionen, vil indikatoren fungerer som en påmindelse om, at alle funktioner er indstillet til den laveste hastighed. Indikatoren vil lyse konstant, hvis operatøren vælger krybehastighed.



**⚠ WARNING**

**For at undgå alvorlig personskade må du ikke fjerne, ændre eller deaktivere fodkontakten ved at blokere eller på anden måde midler. Fodkontakten skal justeres, hvis der opstår fejl.**

- 7) Systemfejlindikator

Indikerer systemfejl.



- 8) Indikator for fuldt udstrakt aksel



- 9) Soft touch-indikator  
Angiv, at soft touch-funktionen aktiveres.



- 10) Indikator for kørselsretningsbekræftelse  
Når bommen svinges over bagdækkene eller længere i begge retninger, vil den Drive Orientation-indikatoren vil lyse, når kørefunktionen er aktiveret valgte.



Dette er et signal til operatøren om at verificere, at drevstyringen betjenes korrekt retning (for at kontrollere, om maskinen kører i modsat retning).

- 11) Begrænset positionsindikator  
Angiv bommens begrænsede position.



- 12) Fodkontaktindikator

For at betjene enhver funktion skal fodkontakten være trykket ned og funktionen valgt med 7 sekunder.

Aktiveringsindikatoren viser, at kontrollerne er aktiveret.

Hvis en funktion ikke er valgt inden for syv sekunder, eller hvis der udløber syv sekunder mellem afslutning på funktion og begyndelse af næste funktion, vil aktiveringslyset gå ud, og fodkontakten skal slippes og trykkes ned igen for at aktivere betjeningselementerne.

Hvis du slipper fodkontakten, stoppes alle platformsbetjeningen.



- 13) Batterikapacitetsindikator  
Angiv den resterende kapacitet på 25 %, 50 %, 75 % eller 100 %.

# **ZOOMLION**

BRUGERMANUAL

AFSNIT 3:

MASKININSPEKTION





## AFSNIT 3 MASKINEINSPEKTION

### 3.1 Generelt

#### **▲ DANGER**

En operatør må ikke betjene maskinen, med mindre denne:

Kender og overholder principperne for sikker brug af maskinen i overensstemmelse med denne manual.

- a) Undgår farlige situationer.
- b) Altid foretager en før-brugsinspektion.

Er bekendt med og forstår før-brugsinspektionen, før der fortsættes til næste afsnit.

- c) Udfører funktionstest før brug.
- d) Inspicerer arbejdsstedet.
- e) Kun bruger maskinen, til det, den er beregnet til.

#### 3.1.1 Grundprincipper for inspektion før brug

- a) Det er operatørens ansvar at udføre før-brugsinspektion og rutinemæssig vedligeholdelse.
- b) Før-brugsinspektionen er en visuel inspektion, som skal udføres af operatøren før hvert arbejdsskift. Inspektionen har til formål at finde ud af, om der ser ud til at være noget galt med maskinen, før operatøren udfører funktionstestene.
- c) Før-brugsinspektionen er også med til at bestemme, om det er nødvendigt at udføre rutinemæssig vedligeholdelse på maskinen. Kun rutinemæssig vedligeholdelse som angivet i denne manual må udføres af operatøren.
- d) Se listen på næste side, og kontrollér hvert af punkterne.
- e) Hvis der konstateres skader eller uautoriseret afvigelse fra maskinens oprindelige stand, skal den mærkes og tages ud af drift.
- f) Maskinen må kun repareres af en kvalificeret servicetekniker i overensstemmelse med fabrikantens specifikationer. Når reparationen er udført, skal operatøren igen foretage en før-brugsinspektion, inden der fortsættes med funktionstestene.
- g) Planlagte vedligeholdelseeftersyn skal udføres af kvalificerede serviceteknikere i overensstemmelse med fabrikantens specifikationer og kravene i ansvarsmanualen.

#### 3.1.2 Før-brugs-inspektion

- a) Kontrollér, at betjenings-, sikkerheds- og ansvarsmanualerne er fuldstændige, læselige og placeret i opbevaringsrummet på platformen.
- b) Sørg for, at alle mærkater er på deres plads og er læselige. Se afsnittet Inspektioner.
- c) Kontrollér, om der er hydraulikolie-lækage, og om oliestanden er korrekt Påfyld om nødvendigt olie. Se afsnittet Vedligeholdelse.

- d) Kontrollér nedenstående komponenter eller områder for skader, forkert monterede eller manglende dele samt uautoriserede ændringer:
- 1) Elektriske komponenter, ledninger og elkabler.
  - 2) Hydraulikslanger, -beslag, -cylindre og -manifolder.
  - 3) Drivmotorer.
  - 4) Kørehub
  - 5) Glidelejre.
  - 6) Dæk og hjul.
  - 7) Motor og relaterede komponenter.
  - 8) Begrænset kontakt og horn.
  - 9) Alarm og indikator (hvis monteret).
  - 10) Møtrikker, bolte og andre fastgørelsesmidler.
  - 11) Perronindgang midt på skinnen eller porten.
  - 12) Platforms vejecelle.
  - 13) Forankringspunkter.
  - 14) Kontroller maskinen for:
    - a) Revner i svejsninger eller bærende dele.
    - b) Buler eller skader.
    - c) Rust, korrosion eller oxidation.
- e) Sørg for, at alle bærende og andre kritiske dele er til stede og at alle tilhørende befæstelselementer og stifter er på plads og korrekt strammet.
- f) Sørg for, at motorbakkerne er lukket og låst, og at batterierne er korrekt tilsluttet.
- g) Sørg for, at motorhjelmene er på plads og låst efter inspektion.
- h) Bemærk: Sørg for, at udliggeren er på korrekt plads, når platformen hæves til vedligeholdelse. Se Betjening Instruktionsafsnit.

## 3.2 Funktionstest

### 3.2.1 Principper for funktionstest

- a) Funktionstestene er beregnet til at opdage eventuelle funktionsfejl, før maskinen tages i brug. Operatøren skal følge trin-for-trin-vejledningen for at afprøve alle maskinfunktioner.
- b) En maskine med funktionsfejl må ikke anvendes. Hvis der opdages funktionsfejl, skal maskinen mærkes og tages ud af drift. Reparationer på maskinen må kun udføres af en kvalificeret servicetekniker i henhold til producentens anvisninger.
- c) Efter reparationerne er udført, skal operatøren foretage en ny før-brugsinspektion før maskinen tages i brug igen.

**⚠ DANGER**

**En operatør må ikke betjene maskinen, med mindre denne:**

**Kender og overholder principperne for sikker brug af maskinen i overensstemmelse med denne manual.**

- a) Undgår farlige situationer.
- b) Altid foretager en før-brugsinspektion.
- c) Udfører funktionstest før brug.

Er bekendt med og forstår før-brugsinspektionen, før der fortsættes til næste afsnit.

- d) Inspicerer arbejdsstedet.
- e) Kun bruger maskinen, til det, den er beregnet til.

### 3.2.2 Tjek af jordens funktion

- a) Test nødstop:

- 1) Vælg et testområde, der er fast, plant og fri for forhindringer.
- 2) Drej nøglekontakten til jordstyring (rød).
- 3) Træk den røde strøm-/nødstopknap ud til den tændte position.

Tjek testresultatet: Jorddisplayet tænder.

- 4) Skub den røde Power/Emergency Stop-knap ind til den slukkede position.

Kontroller testresultatet: motoren skal slukke, og ingen funktioner bør fungere.

- b) Test maskinens funktioner:

- 1) Træk den røde strøm-/nødstopknap ud til ON-positionen i jordkontrolltilstand;
  - 2) Betjen ikke funktionsaktiveringsknappen;
  - 3) Forsøg at aktivere hver bom- og platformsfunktionsknap;
- Tjek testresultat: Ingen bom- og platformsfunktioner bør fungere;
- 4) Træk den røde strøm-/nødstopknap ud til ON-positionen i jordkontrolltilstand;
  - 5) Tryk og hold funktionsaktiveringsknappen nede, og bibehold den aktiverede tilstand;
  - 6) Forsøg at aktivere hver funktionsknap.

Tjek testresultat: Alle funktioner bør fungere, når funktionsaktiveringskontakten er aktiveret.

- c) Test hjælpestrøm:

- 1) Træk den røde strøm-/nødstopknap ud til ON-positionen i jordkontrolltilstand;
- 2) Betjen hjælpestrømafbryderen;

- 3) Forsøg at aktivere hver funktionsknap.

Tjek testresultat: Alle bom- og platformsfunktioner skal fungere i hjælpestrømstilstand.

Bemærk: Det anbefales ikke at bruge hjælpestrøm i lang tid, hvis maskinen kunne køre normalt, da lang tids brug af hjælpestrøm kan forkorte levetiden for hjælpepumpen og batteri.

### 3.2.3 På platformsbetjeningen

- a) Test nødstoppet.

- 1) Vælg et testområde, der er fast, plant og uden forhindringer.
- 2) Drej nøglekontakten til platformsbetjening (blå).
- 3) Tryk den røde nødstopknap på platformen i off-position.

Tjek testresultat: Platformens alarmpanel tænder.

- 4) Resultat: ingen funktioner kan aktiveres.

- b) Test fodkontakten:

- 1) I platformskontroltilstand trækkes den røde strøm-/nødstopknap ud til ON-positionen;
  - 2) Tryk ikke fodkontakten ned;
  - 3) Forsøg at aktivere hver bom- og platformsfunktionsknap;
- Tjek testresultat: Ingen bom- og platformsfunktioner bør fungere;
- 4) I platformskontroltilstand trækkes den røde strøm-/nødstopknap ud til ON-positionen;
  - 5) Tryk fodkontakten ned og aktiver hver bom- og platformsfunktionsknap;
  - 6) Forsøg at aktivere hver funktionsknap.

Tjek testresultat: Alle bom- og platformsfunktioner skal fungere, når fodkontakten er aktiveret. Afprøv funktionsstartkontakten og op/ned-funktionen.

- c) Test hjælpestrøm:

- 1) I platformskontroltilstand trækkes den røde strøm-/nødstopknap ud til ON-positionen;
- 2) Betjen hjælpestrømafbryderen i 2 sekunder;
- 3) Tryk fodkontakten ned og aktiver hver bom- og platformsfunktionsknap;
- 4) Forsøg at aktivere hver bom- og platformsfunktionsknap;

Tjek testresultat: Alle bom- og platformsfunktioner undtagen kørsel og styring skal fungere i hjælpestrømtilstanden.



## d) Testhorn:

- 1) Tryk på hornknappen ved platformsbetjeningen.

Kontroller testresultatet: hornet skal lyde.

## e) Test styringen

- 1) Træk den røde strøm-/nødstopknap ud i platformskontroltilstand til ON-positionen;

2) Tryk fodkontakten ned og aktiver hver bom- og platformsfunktionsknap;

3) Flyt styrehåndtaget;

4) Slip styrehåndtaget.

Kontroller testresultatet: Hjulene skal dreje i den retning, som kontrollhåndtaget fungerer. Slip styrehåndtaget, styrefunktionen er deaktiveret.

## f) Prøvekørsel og bremsning

- 1) I platformskontroltilstand trækkes den røde strøm-/nødstopknap ud til ON-positionen;

2) Tryk fodkontakten ned og aktiver hver bom- og platformsfunktionsknap;

3) Flyt kørestyrehåndtaget.

4) Slip kørestyrehåndtaget.

Kontroller testresultatet: Maskinen skal dreje i den retning, som kontrollhåndtaget fungerer. Slip kørehåndtaget, kørefunktionen er deaktiveret.

## g) Test Drive Enable System

- 1) I platformskontroltilstand trækkes den røde strøm-/nødstopknap ud til ON-positionen;

2) Tryk fodkontakten ned, og aktiver hver bom- og platformsfunktionsknap.

3) Drej drejeskiven, indtil hovedbommen bevæger sig forbi et cirkelende hjul.

4) Forsøg at betjene kørehåndtaget.

Kontroller testresultatet: indikatorlyset for køreaktivering bør lyse, mens hovedbommen er hvor som helst uden for det viste område. Kørefunktionen bør ikke fungere.

5) Flyt køreaktiveringsvippekontakten.

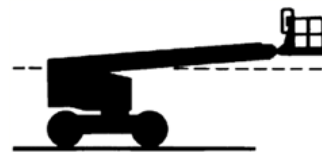
6) Forsøg at betjene kørehåndtaget.

Kontroller testresultatet: Flyt vippekontakten til kørestart, og køр i lav hastighed.



## h) Test begrænset kørehastighed

- 1) Træk det røde strøm-/nødstop ud i platformskontroltilstand knappen til positionen ON;



- 2) Tryk fodkontakten ned og aktiver hver bom og platform funktionsknap.

- 3) Løft hovedbommen op til ca. 7° over vandret.

- 4) Forsøg at betjene kørehåndtaget.

Kontroller testresultatet: kørehastigheden skal skifte til krybehastighed med hovedbommen hævet.

- 5) Sænk hovedbommen til stuvet position.

- 6) Forlæng hovedbommen med 1 meter/3,28 fod.

- 7) Forsøg at betjene kørehåndtaget.

Kontroller testresultatet: Kørehastigheden skal skifte til krybehastighed med hovedbommen udstrakt.

- 8) Sænk hovedbommen til stuvet position.

- 9) Forsøg at betjene kørehåndtaget.

Kontroller testresultatet: kørehastigheden skal skifte til høj hastighed med hovedbommen trukket tilbage til stuvet position.

Bemærk: Vinklen mellem bommen og det vandrette underlag er mindre end 7°, forlængelseslængden er mindre end 1 meter.

## i) Prøv at køre vippebeskyttelse.

- 1) Tryk fodkontakten ned, og aktiver hver bom- og platformsfunktionsknap.

- 2) Kør maskinen, indtil chassisvinklen når 5°, når hovedbommen er trukket helt tilbage (frem til tilbage).

Tjek testresultat: alle handlinger er ubegrænsede, alle bevægelseshastigheder er begrænset til krybehastighed og platformsalarmen udløser en alarm.

- 3) Flyt maskinen til jorden og stræk hovedbommen ca. 1 meter eller mere.

- 4) Kør maskinen, indtil chassisvinklen når 5° (fremad til bagud).

Tjek testresultat: når maskinen når en 5° chassishældning, er maskinen forbudt gå og drejer, og platformsalarmen giver alarm.

5) Træk hovedbommen tilbage til den stuvede position.

Kontroller testresultatet: maskinen kan køre.

6) Flyt maskinen til jorden og løft hovedbommen til en højde, der er større end 7° fra det vandrette niveau.

7) Kør maskinen, indtil chassisevinklen når 4,5° fra den vandrette jord (frem til baglæns).

Tjek testresultat: når maskinen når en 4,5° chassishældning, er maskinen forbudt gå og drejer, og platformsalarmen giver alarm.

8) Træk hovedbommen tilbage til den stuvede position.

Kontroller testresultatet: maskinen kan køre.

### 3.3 Inspektion af arbejdsstedet

#### **▲ DANGER**

En operatør må ikke betjene maskinen, med mindre denne:

Kender og overholder principperne for sikker brug af maskinen i overensstemmelse med denne manual.

- a) Undgår farlige situationer.
- b) Altid foretager en før-brugsinspektion.
- c) Altid gennemfører funktionstesten, inden maskinen betjenes.
- d) Inspicerer arbejdsstedet.

Er bekendt med og forstår arbejdsstedsinspektionen, før der fortsættes til næste afsnit.

- e) Kun bruger maskinen, til det, den er beregnet til.

#### 3.3.1 Principper for inspektion af arbejdsstedet

Inspektion af arbejdsstedet hjælper operatøren med at bedømme, om maskinen kan betjenes sikkert på arbejdsstedet. Den skal foretages af operatøren, inden maskinen flyttes til arbejdsstedet.

Det er operatørens ansvar at læse om og huske eventuelle risici på arbejdsstedet og holde øje med og undgå sådanne i forbindelse med flytning, opstilling og betjening af maskinen.

#### 3.3.2 Inspektion af arbejdsstedet

Vær opmærksom på og undgå følgende farlige forhold:

- a) Skrænter eller huller.

- b) Bump, forhindreninger på underlaget eller affald.
- c) Skrånende underlag.
- d) Ustabile eller glatte underlag.
- e) Hængende forhindreninger og elledninger.
  
- f) Farlige placeringer.
- g) Utilstrækkeligt bæredygtigt underlag i forhold til maskinens belastningskraft.
- h) Vind- og vejrforhold.
- i) Uautoriseret personale.
- j) Andre potentielt farlige forhold.

# ZOOMLION

BRUGERMANUAL

AFSNIT 4:

BETJENINGSVEJLEDNING





## AFSNIT 4 BETJENINGSVEJLEDNING

### 4.1 Generelt

#### **⚠ DANGER**

**En operatør må ikke betjene maskinen, med mindre denne:**

**Kender og overholder principperne for sikker brug af maskinen i overensstemmelse med denne manual.**

- a) Undgår farlige situationer.
- b) Altid foretager en før-brugsinspektion.
- c) Gennemfør altid funktionstesten, inden maskinen betjenes.
- d) Inspicerer arbejdsstedet.
- e) Kun bruger maskinen, til det, den er beregnet til.

Grundlæggende principper:

Afsnittet Betjeningsvejledning giver instruktioner i samtlige aspekter af maskinens betjening. Det er operatørens ansvar at overholde samtlige sikkerhedsregler og instruktioner i operatør-, sikkerheds- og ansvarsmanualerne.

Det er farligt at bruge maskinen til andre formål end løft af personer, sammen med deres værktøj og materialer, til et højt placeret arbejdssted.

Maskinen må kun betjenes af autoriseret personale, der er oplært i dens betjening. Hvis mere end én operatør forventes at skulle bruge maskinen på forskellige tidspunkter i løbet af det samme skiftehold, skal de alle være autoriserede operatører, og de forventes alle at overholde sikkerhedsreglerne og instruktionerne i operatør-, sikkerheds- og ansvarsmanualerne. Det vil sige, at hver ny operatør skal foretage før-brugsinspektion, funktionstests og inspektion af arbejdsstedet, inden maskinen tages i brug

### 4.2 Betjening af maskine

#### 4.2.1 Drift

Rejser er begrænset af to faktorer:

- a) Stigningsevne, som er procenten af hældningen af den hældning, maskinen kan forcere.
- b) Sidehældning, som er vinklen på den hældning maskinen kan køre henover.

Maks. hældningsværdi, platform op ad bakke (køreevne):

4WD: 45% (24°)



Maks. hældningsværdi, platform ned ad bakke (køreevne):

4WD: 45% (24°)



Maks. sidehældning:

4WD: 17% (10°)



Bemærk: Identificer det tilladte område for hældning og sidehældning. Alle bedømmelser for Graderability og sidehældningen er baseret på, at maskinens hovedbom er i stuvet position, helt sænket og trukket tilbage.



Bemærk:

- Kør ikke med hovedbommen ude af transporttilstand undtagen på en glat, fast og plan overflade.
- For at undgå tab af kørekontrol eller forstyrrelse på skråninger og sidehældninger, må du ikke køre maskinen på skråninger eller sidehældninger, der overstiger dem, der er angivet på maskinens typeskilt.
- Chassisets vinkel bør ikke overstige 4,5° under arbejde og mindre end 24°, når det er stuvet.
- Bekræft styringen af køreretningen før betjening.
- Vær yderst forsigtig, når du kører i bakgear eller hæver platformen.

### Kørsel frem og tilbage

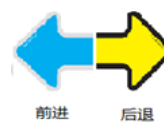
- Træk nødstopkontakten ud ved platformsbetjening, start motoren og aktivere fodkontakt.
- Indstil KØR/STYR-kontrol til "FREM" ELLER "TILBAGE" og hold den nede ønsket varighed af frem- eller tilbagekørsel.



Bemærk: Maskinen er udstyret med køreretningsindikatorlys. Dette indikatoren på platformens kontrolboks lyser for at angive, at hovedbommen har overskredet positionen mellem de to ikke-styrende hjul og kørefunktionen er blevet slukket.



Hvis indikatoren lyser, skal du betjene Drive-funktionen på følgende måde:

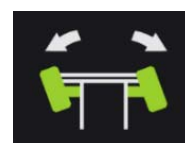


- Kontroller den blå og gule pil på platformens kontrolpanel og på chassiset passer eller ikke, bekræft rejseretningen.
- Skift og løsn kontakten til bekræftelse af køreretningen. Betjen håndtaget at køre efter behov inden for 7 sekunder.



### Styretøj

- Træk nødstopkontakten ud ved platformsbetjening, start motoren og aktivere fodkontakt.
- Tryk efter behov på knappen øverst på køre-/styrehåndtaget til venstre for at betjene hjulet til venstre og til højre for at betjene hjulet til højre.



### Kørsel

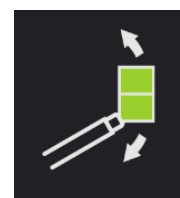
- Tryk fodkontakten ned.
- Øg hastigheden: Flyt langsomt kørestyrehåndtaget væk fra midten.
- Sænk hastigheden: Flyt langsomt kørestyrehåndtaget mod midten.
- Stop: Sæt kontrolhåndtaget tilbage i midten, eller slip fodkontakten.

## 4.2.2 Platform nivellering



**Brug kun platformsnivelleringsfunktionen til let nivellering af platformen, når platformen er i lav position. Forkert brug kan få lasten/passagererne til at skifte eller svigte. Undladelse af at gøre det kunne resultere i alvorlig skade.**

Inden platformens niveaujustering skal du identificere platformens position. At Level Up eller Ned – Anbring kontakten til platforms-/niveauekontrol op eller ned, og hold den nede, indtil platformen er i vater.



## 4.2.3 Platform rotation

For at rotere platformen til venstre eller højre skal du bruge kontakten til at dreje platformen til den valgte retning og hold den nede, indtil den ønskede position er nået.



### Bemærk:

- Drej ikke platformen eller hæv den øvre bom over vandret niveau, når maskinen vipper.
- Brug ikke hældningsalarmen som chassisniveaueindikator.
- For at undgå at vælte, sænk platformen til jordniveau. kør derefter maskinen til en plan overflade, før den hæves øvre bom.



- d) For at undgå alvorlige kvæstelser må maskinen ikke betjenes, hvis et kontrolgreb eller vippekontakt styrer platformens bevægelse vender ikke tilbage til 'off' eller neutral position, når den slippes.
- f) Hvis platformen ikke stopper, når en kontrolkontakt eller håndtag slippes, skal du fjerne foden fra fodkontakten eller brug nødstopkontakten til at stoppe maskinen.

#### 4.2.4 Drejeskive Sving



Når du svinger drejeskiven, skal du sørge for, at der er rigelig plads til hovedbommen at rydde omkringliggende vægge, skillevægge og udstyr.

Flyt kontrolhåndtaget på platformen eller kontrolkontakten på jorden til 'venstre' eller 'Højre', og pladespilleren vil rotere til venstre eller højre.

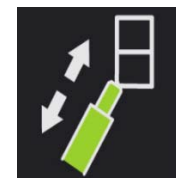


#### 4.2.5 Hæve og sænke hovedbommen

Anbring om nødvendigt hovedbomløftehåndtaget på platformen eller hovedbomløftekontakten på jorden i positionen 'op' eller 'ned' for at betjene bommen op og ned fungerer indtil den ønskede højde er nået.

#### 4.2.6 Teleskoper hovedbommen

Flyt teleskopkontakten til UDVIDET eller TILBAGE position, hovedbommen kunne forlænge eller trække tilbage.



#### 4.2.7 Hæve og sænke fokken

For at hæve eller sænke jibben skal man placere Jib Lift til op eller ned indtil den ønskede højde er nået.



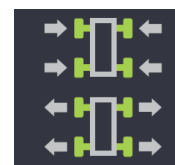
#### 4.2.8 Nødstop

Skub den røde "Nødstop"-knap på jord- eller platformsbetjeningen til off-position til slukke for alle funktioner. Først efter tryk på den røde "hovedstrømknop" og "nødstop"-knap kan evt funktion gendannes



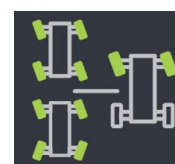
#### 4.2.9 Aksel teleskop kontakt

Operatøren betjener denne kontakt for at forlænge eller trække akslen tilbage. Akslen kan kun forlænges eller trækkes tilbage, når maskinen kører fremad eller bagud.



#### 4.2.10 Styretøj

Skift kontakten op for at gå ind i krabbe-tilstand, midterste til forhjulsstyringstilstand og ned til koordineret styretilstand.



#### 4.2.11 Hjælpekraft

**Bemærk:**

- Betjen ikke mere end én funktion ad gangen, når du arbejder på hjælpestrøm.
- Sammensat drift overstiger hjælpepumpemotorens evne.
- En vippetype hjælpestrømkontrollkontakt er placeret på platformens kontrolstation og en anden er placeret på kontrolstationen på jorden. Betjen hjælpestrømkontakten for at tænde for strømmen hjælpepumpe i jord- eller platformstilstand, hvis hovedstrømsystemet svigter. Hjælpepumpen vil tilbyde kraft til løft af hovedbom og teleskopering, rotation af drejeskive, løft af udligger og platform nivellering og rotation.

Aktivering fra platformskontrolstationen:

- Drej nøglen til SELECT-kontakten til PLATFORM.
- Træk strøm-/nødstopkontakten til ON.
- Sæt hjælpestrømkontakten på On og hold.
- Tryk fodkontakten ned.
- Betjen passende kontrollkontakt, håndtag eller kontrol for den ønskede funktion og hold.
- Slip Auxiliary Power-kontakten, valgt kontrollkontakt, niveau eller controller og fodkontakt.
- Sæt Nødstop-kontakten på Off.



#### 4.2.12 Luk ned og parker

- Kør maskinen til et beskyttet område.
- Sørg for, at hovedbommen er trukket helt tilbage og sænket over bagakslen (drevet) efter at have fjernet belastninger.
- Drej nøglevælgerkontakten til (i midten) slukket position, strøm-/nødstopkontakt ved jordbetjening. (ned) til Off.Remove key.
- Alle adgangspaneler og døre lukket og sikret.
- Dæk platformskontrolkonsol til at beskytte instruktionsskilte, advarselsmærkater og betjening kontrol fra fjendtlige omgivelser.

#### 4.2.13 Batteriopladning

- Parker ved siden af ladestikket, og sørg for, at længden af opladningskablet er passende;
- Sluk for maskinen;

- c) Vælg et passende adapterstik;
- d) Fjern det originale stik, tilslut ladestikket og detektionsstikket til den valgte strøm adapterstik og det tilsvarende detektionsstik godt fast, og stram stikket for at fastgøre enden dække over;
- d) Tilslut adapterstikket godt til opladningsstikket, og hold øje med det i 30 sekunder. Hvis indikatoren blinker grønt oplader maskinen normalt.

Undgå at ladestikket og ladekabler får regn for at undgå kortslutning.

### 4.3 Transport og løft af maskine

Observer og adlyd:

- a) ZOOMLION giver disse sikkerhedsoplysninger som en anbefaling. Chauffør er udelukkende ansvarlig for at sikre, at maskiner er korrekt sikret, og at den korrekte trailer er valgt iht til CHINA Transportafdeling regulativer, andre lokale regler og deres virksomhed politik.
- b) Hvis der er behov for at containere en lift, skal der en kvalificeret speditør med ekspertise i klargøring, lastning og sikring af byggeri og løft udstyr til international forsendelse.
- c) Kun kvalificerede personløftere må flytte maskinen på eller af lastbilen.
- d) Transportkøretøjet skal parkeres på et plant underlag.
- e) Transportkøretøjet skal sikres, så det ikke ruller, mens maskinen læsses.
- f) Sørg for, at køretøjets kapacitet, læsseflader og kæder eller stropper er tilstrækkelige til at modstå maskinvægt. ZOOMLION lifte er meget tunge i forhold til deres størrelse. Se serielabel for maskinvægt.
- g) Sørg for, at maskinen står på en plan overflade eller er sikret, før du slipper bremsen.
- h) Kør ikke maskinen på en skråning, der overstiger den tilladte op-, ned- eller sidehældning. Se Kørsel på en skråning i afsnittet Betjeningsvejledning.
- i) Hvis hældningen af transportkøretøjets lad overstiger den maksimale hældningsværdi, skal maskinen være lastet og losset ved hjælp af et spil som beskrevet i bremseudløsningsoperationen.

#### 4.3.1 Slip bremsen under bugsering

- a) Bloker hjulene for at forhindre maskinen i at rulle.
- b) Frigør hjulbremserne ved at vende alle fire drivnav afmonter hætterne.
- c) Sørg for, at spilsnoren er ordentligt fastgjort til drivchassisets bindebånd punkter, og stien er fri for alle forhindringer.
- d) Vend de beskrevne procedurer om for at aktivere bremsene igen.

Bemærk: trækmaskine anbefales ikke. Hvis maskinen skal bugseres, må hastigheden ikke overstige 3,2 km/t (1,99 mph).

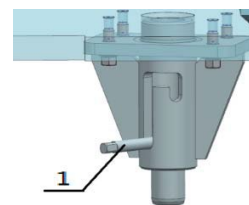
Hver gang maskinen transporteres, skal drejeskivens fastgørelsesstift være slukket for at låse

drejeskiven.

Nr.1 drejeskive fastgørelsesstift.

Drej nøglekontakten til den slukkede position og fjern nøglen før transporterer.

Efterse hele maskinen for løse eller usikrede genstande.

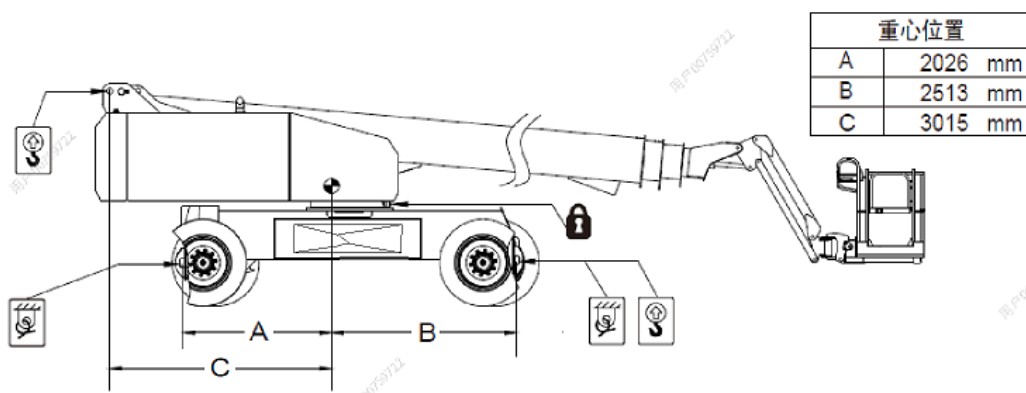


### 4.3.2 Løftning

- Se serielabel og afsnittet "Tekniske parametre" i denne manual for specifik maskinvægt og maskinens samlede vægt.
- Anbring bommen i den stuvede position.
- Fjern alle løse genstande fra maskinen.
- Juster riggen korrekt for at forhindre beskadigelse af maskinen, så maskinen forbliver i vater.

### 4.3.3 Sikring af chassiset

- Brug kæder med rigelig bæreevne.
- Brug minimum 4 kæder eller bæltter.
- Vær opmærksom på at justere strammingsgraden af hvert stålkabel eller kæde, og juster riggen at gøre kraften så ensartet som muligt for at forhindre beskadigelse af kæden.

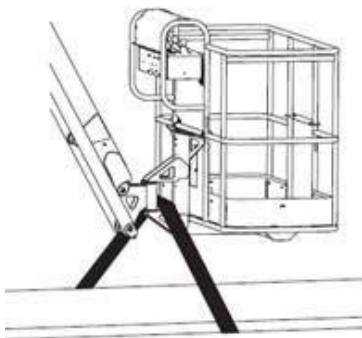


Figur 4-1 Løfte- og sikringsinstruktioner

### 4.3.4 Fastgørelse af platform

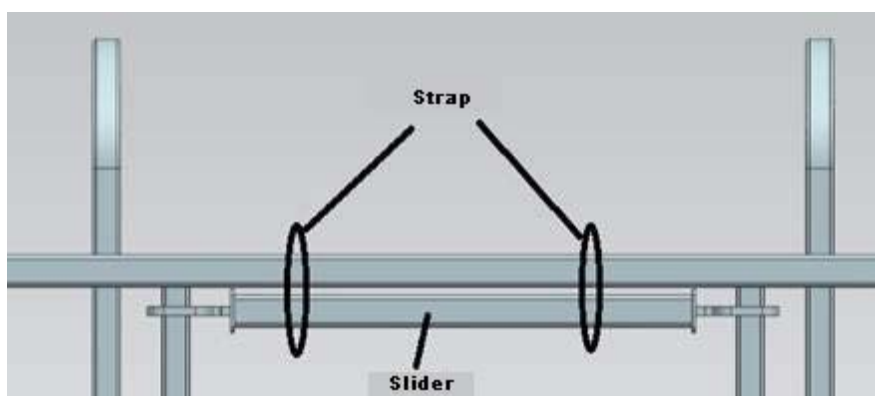
- Sørg for, at bommen og platformen er i stuvet position.
- Brug stropperne mellem platformsrotatoren (se figur nedenfor) og platformsbunden til at fastgøre platform.

- c) Brug ikke overdreven kraft nedad, når bomsektionen fastgøres.



Figur 4-2 Fastgørelse af platformen

- d) Brug et kabelbinder eller et reb til at fastgøre skyderen til det øverste firkantede rør på arbejdsplatformen for at forhindre skyderen fra at støde under transport.



Figur 4-3 Fastgørelse af platformen

# ZOOMLION

BRUGERMANUAL

AFSNIT 7:

TEKNISKE PARAMETRE





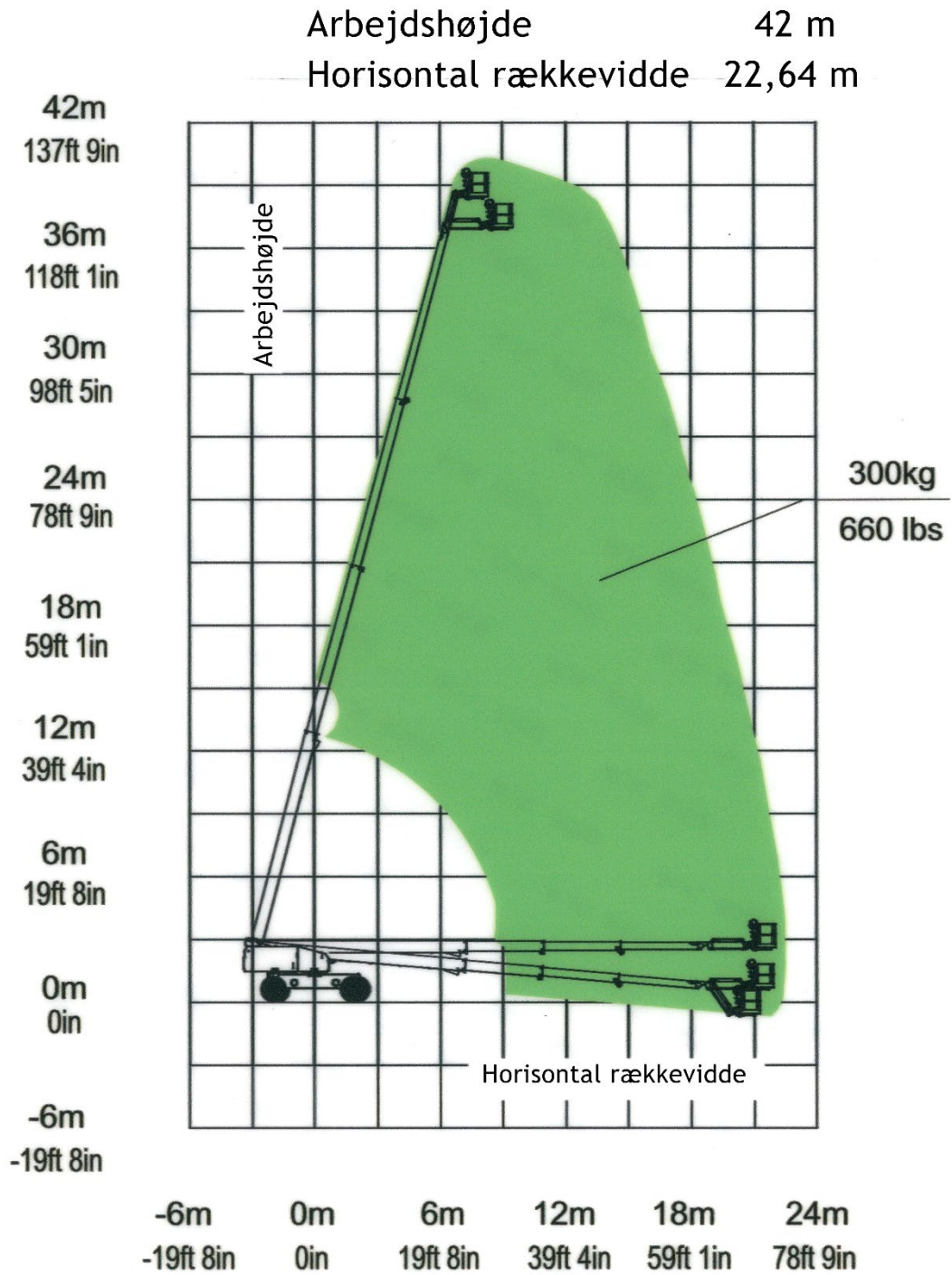


## AFSNIT 7 TEKNISKE PARAMETRE

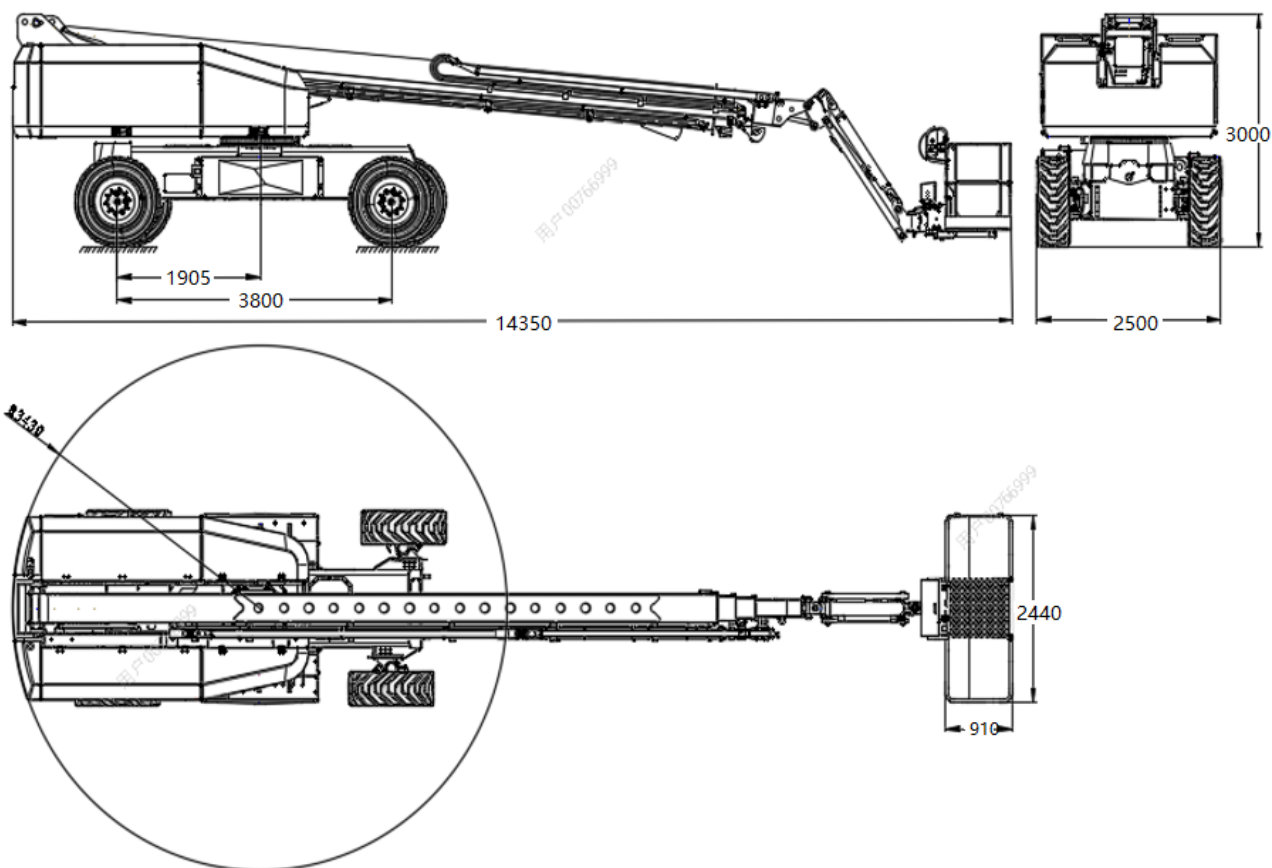
Tabel 7-1 ZT38JE-V Tekniske parametre

Model	ZT38JE-V	Parametre
Dimensioner	Arbejdshøjde	40,22 m
	Platformhøjde	38,22 m
	Horisontal rækkevidde	22,64 m
	Længde (sammenklappet)	12260(14350) mm
	Højde (Sammenklappet)	3000 mm
	Bredde (sammenklappet)	2500 mm
	Platform længde	2440 mm
	Platform bredde	910 mm
	Akselafstand	3810 mm
	Frihøjde	410 mm
Drifts-parametre	Platforms kapacitet (ubegrænset/begrænset)	300 kg
	Kørehastighed (hævet)	5 km/h
	Hældning	45% (24°)
	Venderadius (indvendig)	3,3/7,7 m
	Venderadius (udvendig)	8,2/10,8 m
	Drejeskive sving	360° sammenhængende
	Platform rotation	±90°
	Jib rotation	130° (- 55° ~ 75°)
	Max. Mulig vinkel af stellet	5°
	Max. vindhastighed	12.5 m/s

<b>Strøm</b>	Batteri	80V/606Ah
	Oplader	6KW/80V
	Drift motor	4,2KW
	Løftemotor	30KW
	Hydraulik tank kapacitet	200 L
<b>Dæk</b>	Dæk type	IN445/50D710 skumfyldt
<b>Vægt</b>	Brutto	19200 kg



Figur 7-1 ZT38JE-V Bevægelsesområde



Figur 7-2 ZT38JE-V Dimensioner (Sammenpakket)

